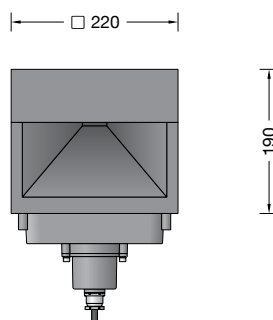


BEGA**84 691**

Pollerleuchtenkopf
 Bollard head
 Tête de balise





Gebrauchsanweisung

Anwendung

Pollerleuchtenkopf mit abgeblendetem Licht und vierseitigem Lichtaustritt.
 Für die Verwendung im modularen Systempollerleuchten-Programm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Borosilikatglas
 Silikonichtung
 Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 □
 Leitungslänge 1,2 m
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start ≥ 190 V
 DALI-steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 BEGA Thermal Control®
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK03
 Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 5,9 kg

Sicherheit



Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Bollard head with shielded light with four-sided light exit.
 For usage in the modular system bollard range.

Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Borosilicate glass
 Silicone gasket
 Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 □
 Cable length 1,2 m
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start ≥ 190 V
 DALI-controllable
 Basic insulation is provided between the mains and control cables
 BEGA Thermal Control®
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK03
 Protection against mechanical impacts < 0.35 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 5.9 kg

Safety



The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
 Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
 The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
 If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Tête de balise, éclairage défilé avec diffusion lumineuse sur quatre côtés.
 À utiliser dans le programme de balises modulaires.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Verre en borosilicate
 Joint silicone
 Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 □
 Longueur de câble 1,2 m
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start ≥ 190 V
 pour pilotage DALI
 Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
 BEGA Thermal Control®
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK03
 Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 5,9 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
 L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	24,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	29,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

84 691 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0692/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4140 lm
Leuchten-Lichtstrom	787 lm
Leuchten-Lichtausbeute	27 lm/W

84 691 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0692/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4200 lm
Leuchten-Lichtstrom	798 lm
Leuchten-Lichtausbeute	27,3 lm/W

Montage

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen und mit seitlichen Innensechskantschrauben (SW 4) festsetzen.
Anschlusskasten öffnen.
Erdkabel in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern weiß/rot (ws/rt) und weiß/schwarz (ws/sw).
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Anschlusskasten schließen.
Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	24.4 W
Luminaire connected wattage	29.2 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

84 691 K3

Module designation	4x LED-0692/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4140 lm
Luminaire luminous flux	787 lm
Luminaire luminous efficiency	27 lm/W

84 691 K4

Module designation	4x LED-0692/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4200 lm
Luminaire luminous flux	798 lm
Luminaire luminous efficiency	27,3 lm/W

Installation

Insert bollard head into bollard tube and fix with lateral hexagon socket head screws (wrench size 4 mm).
Open the connection box.
Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.
Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.
Observe the correct configuration of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕).
The control cables are connected via the two DALI-labelled wires white/red (wh/rd) and white/black (wh/bl). If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output.
Close the connection box.
Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	24,4 W
Puissance raccordée du luminaire	29,2 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

84 691 K3

Désignation du module	4x LED-0692/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4140 lm
Flux lumineux du luminaire	787 lm
Rendement lum. d'un luminaire	27 lm/W

84 691 K4

Désignation du module	4x LED-0692/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4200 lm
Flux lumineux du luminaire	798 lm
Rendement lum. d'un luminaire	27,3 lm/W

Installation

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée puis fixer avec la vis à six pans creux (SW 4) latérale.
Ouvrir la boîte de connexion.
Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étanchéité supérieur. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleus (N) et jaune-vert (⊕).
Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils blanc/rouge (ba/rg) et blanc/noir (ba/nr) marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.
Fermer la boîte de connexion.
Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.
Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden.
Zum Öffnen des Pollerleuchtenkopfes die beiden Innensechskantschrauben (SW 5) im Leuchtenkopf lösen.
Leuchtenkopf abheben und Glas heraus-schrauben.
4 Rundmuttern (SW 5) am Gehäuseunterteil lösen und elektrische Einrichtung herausziehen.
LED-Modul austauschen.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation.
The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person.
To open the bollard head undo the two hexagon socket head screws (wrench size 5) in the luminaire top.
Lift luminaire top and screw-out the glass.
Screw off the 4 round nuts (wrench size 5 mm) at the lower part of the housing and pull out the electrical unit.
Replace LED module. Note installation instructions of the LED module.
Check the gasket and replace, if necessary.
A broken glass must be replaced.
Assembly to be carried out in reverse sequence.

Remplacement du module LED

Travailler hors tension.
Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée.
Pour ouvrir la tête de balise desserrer les vis à six pans creux (taille de clé 5) de la tête du luminaire.
Soulever la tête du luminaire et dévisser le verre.
Dévisser les 4 écrous ronds (taille de clé 5) de la partie inférieure du boîtier puis retirer l'appareillage électrique.
Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Le montage se fait en suivant l'ordre inverse de ces instructions.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 846
LED-Netzteil	DEV-0366/700
LED-Modul 3000K	LED-0692/830
LED-Modul 4000K	LED-0692/840
Dichtung Gehäuse	83 001 245
Dichtung Anschlussgehäuse	83 001 973

Spare parts

Spare glass	11 002 846
LED power supply unit	DEV-0366/700
LED module 3000K	LED-0692/830
LED module 4000K	LED-0692/840
Gasket housing	83 001 245
Gasket connection housing	83 001 973

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 846
Bloc d'alimentation LED	DEV-0366/700
Module LED 3000K	LED-0692/830
Module LED 4000K	LED-0692/840
Joint du boîtier	83 001 245
Joint boîtier de raccordement	83 001 973